



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

COMMISSION DE LA JUSTICE

Woensdag

01-04-2015

Namiddag

Mercredi

01-04-2015

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be	www.lachambre.be
e-mail : publications@dekamer.be	e-mail : publications@lachambre.be

INHOUD

SOMMAIRE

Samengevoegde vragen van	1	Questions jointes de	1
- mevrouw Laurette Onkelinx aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de ontmoeting van de staatssecretaris met de vertegenwoordigers van Facebook" (nr. 2511)	1	- Mme Laurette Onkelinx au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "la rencontre du secrétaire d'État avec les représentants de l'entreprise Facebook" (n° 2511)	1
- mevrouw Sonja Becq aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de privacyvoorwaarden van Facebook" (nr. 2948)	1	- Mme Sonja Becq au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "les conditions de respect de la vie privée appliquées par Facebook" (n° 2948)	1
- mevrouw Caroline Cassart-Mailleux aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de gebruiksvoorwaarden van Facebook en de privacy van de gebruikers" (nr. 3527)	1	- Mme Caroline Cassart-Mailleux au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "les conditions d'utilisation de Facebook vis-à-vis de la protection de la vie privée" (n° 3527)	1
<i>Sprekers: Laurette Onkelinx</i> , voorzitter van de PS-fractie, <i>Bart Tommelein</i> , staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee		<i>Orateurs: Laurette Onkelinx</i> , présidente du groupe PS, <i>Bart Tommelein</i> , secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord	
Vraag van de heer Peter Dedecker aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de herziening van de dataretentiewet" (nr. 3103)	3	Question de M. Peter Dedecker au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "la révision de la loi sur la rétention de données" (n° 3103)	3
<i>Sprekers: Peter Dedecker</i> , <i>Bart Tommelein</i> , staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee		<i>Orateurs: Peter Dedecker</i> , <i>Bart Tommelein</i> , secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord	
Samengevoegde vragen van	4	Questions jointes de	4
- de heer David Geerts aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de online privacy" (nr. 3168)	4	- M. David Geerts au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "la protection de la vie privée en ligne" (n° 3168)	4
- mevrouw Caroline Cassart-Mailleux aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de Belgische amendementen op de Europese ontwerpverordening met betrekking tot de privacy van de internetgebruikers" (nr. 3458)	4	- Mme Caroline Cassart-Mailleux au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "les amendements belges au projet de règlement européen sur la vie privée des internautes" (n° 3458)	4
- de heer Roel Deseyn aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van	5	- M. Roel Deseyn au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre	5

Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de expliciete toestemming" (nr. 3461)

des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le consentement explicite" (n° 3461)

- mevrouw Sonja Becq aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de houding van België met betrekking tot de privacyverordening" (nr. 3508)

- Mme Sonja Becq au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "la position de la Belgique face au règlement relatif à la protection de la vie privée" (n° 3508)

Sprekers: **Roel Deseyn, Bart Tommelein**, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee

Orateurs: **Roel Deseyn, Bart Tommelein**, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord

Vraag van mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "het elektronisch toezicht met spraakherkenning" (nr. 3061)

Question de Mme Carina Van Cauter au ministre de la Justice sur "la surveillance électronique par reconnaissance vocale" (n° 3061)

Sprekers: **Carina Van Cauter, Koen Geens**, minister van Justitie

Orateurs: **Carina Van Cauter, Koen Geens**, ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Laurette Onkelinx aan de minister van Justitie over "de Boeddhistische Unie van België" (nr. 3172)

Question de Mme Laurette Onkelinx au ministre de la Justice sur "l'Union Bouddhique Belge" (n° 3172)

Sprekers: **Laurette Onkelinx**, voorzitter van de PS-fractie, **Koen Geens**, minister van Justitie

Orateurs: **Laurette Onkelinx**, présidente du groupe PS, **Koen Geens**, ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Isabelle Poncelet aan de minister van Justitie over "de afschaffing van zetels van het vrederecht in de provincie Luxemburg" (nr. 2985)

Question de Mme Isabelle Poncelet au ministre de la Justice sur "la suppression de sièges de justice de paix en province de Luxembourg" (n° 2985)

Sprekers: **Isabelle Poncelet, Koen Geens**, minister van Justitie

Orateurs: **Isabelle Poncelet, Koen Geens**, ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de minister van Justitie over "de aantekeningen in de pv's van magistraten" (nr. 3182)

Question de Mme Katrin Jadin au ministre de la Justice sur "les notes dans les PV des magistrats" (n° 3182)

Sprekers: **Katrin Jadin, Koen Geens**, minister van Justitie

Orateurs: **Katrin Jadin, Koen Geens**, ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "de omzendbrieven van de procureurs-generaal voor de politie" (nr. 3218)

Question de Mme Katrin Jadin au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "les circulaires des procureurs généraux à destination de la police" (n° 3218)

Sprekers: **Katrin Jadin, Koen Geens**, minister van Justitie

Orateurs: **Katrin Jadin, Koen Geens**, ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de minister van Justitie over "het tekort aan gerechtsdeurwaarders in het arrondissement Eupen" (nr. 3221)

Question de Mme Katrin Jadin au ministre de la Justice sur "le manque de huissiers de justice dans l'arrondissement d'Eupen" (n° 3221)

Sprekers: **Katrin Jadin, Koen Geens**, minister van Justitie

Orateurs: **Katrin Jadin, Koen Geens**, ministre de la Justice

Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "het beroepsgeheim van de maatschappelijk werkers" (nr. 3222)

Question de M. Jean-Jacques Flahaux au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "le secret professionnel des travailleurs sociaux" (n° 3222)

<i>Sprekers:</i> Jean-Jacques Flahaux, Koen Geens , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Jean-Jacques Flahaux, Koen Geens , ministre de la Justice	
Vraag van mevrouw Kattrin Jadin aan de minister van Justitie over "de gevangenis van Verviers" (nr. 3230)	14	Question de Mme Kattrin Jadin au ministre de la Justice sur "la prison de Verviers" (n° 3230)	14
<i>Sprekers:</i> Kattrin Jadin, Koen Geens , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Kattrin Jadin, Koen Geens , ministre de la Justice	
Samengevoegde vragen van	14	Questions jointes de	14
- mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "de toewijzing van minstens zeven Nederlandstalige griffiers aan de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel" (nr. 3247)	14	- Mme Carina Van Cauter au ministre de la Justice sur "la désignation d'au moins sept greffiers néerlandophones auprès du tribunal de première instance francophone de Bruxelles" (n° 3247)	14
- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de toewijzing van Nederlandstalige griffiers aan de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel" (nr. 3269)	14	- Mme Kristien Van Vaerenbergh au ministre de la Justice sur "la désignation de greffiers néerlandophones auprès du tribunal de première instance francophone de Bruxelles" (n° 3269)	14
<i>Sprekers:</i> Carina Van Cauter, Kristien Van Vaerenbergh, Koen Geens , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Carina Van Cauter, Kristien Van Vaerenbergh, Koen Geens , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Justitie over "de middelen voor de strijd tegen computerinbraken bij banken" (nr. 3325)	17	Question de M. Georges Gilkinet au ministre de la Justice sur "les moyens dédiés à la lutte contre le piratage bancaire" (n° 3325)	17
<i>Sprekers:</i> Georges Gilkinet, Koen Geens , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Georges Gilkinet, Koen Geens , ministre de la Justice	

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

WOENSDAG 01 APRIL 2015

Namiddag

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MERCREDI 01 AVRIL 2015

Après-midi

De behandeling van de vragen vangt aan om 14.57 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Philippe Goffin.

01 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Laurette Onkelinx aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de ontmoeting van de staatssecretaris met de vertegenwoordigers van Facebook" (nr. 2511)
- mevrouw Sonja Becq aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de privacyvoorwaarden van Facebook" (nr. 2948)
- mevrouw Caroline Cassart-Mailleux aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de gebruiksvoorwaarden van Facebook en de privacy van de gebruikers" (nr. 3527)

01.01 **Laurette Onkelinx (PS):** Facebook is door onze privacycommissie voor de rechter gesleept (net als door vergelijkbare instanties in andere Europese landen).

In februari koos u ervoor om de vertegenwoordigers van Facebook te ontmoeten, terwijl ze niet hadden gereageerd op de brief van de privacycommissie. Waarom heeft u dat gedaan? Wordt de privacycommissie daardoor niet in een moeilijke positie gebracht ten opzichte van zulke multinationals?

U heeft in de pers gezegd dat het probleem vooral op misverstanden berust. Is dat echt zo?

La discussion des questions est ouverte à 14 h 57 par M. Philippe Goffin, président.

01 **Questions jointes de**

- Mme Laurette Onkelinx au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "la rencontre du secrétaire d'État avec les représentants de l'entreprise Facebook" (n° 2511)
- Mme Sonja Becq au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "les conditions de respect de la vie privée appliquées par Facebook" (n° 2948)
- Mme Caroline Cassart-Mailleux au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "les conditions d'utilisation de Facebook vis-à-vis de la protection de la vie privée" (n° 3527)

01.01 **Laurette Onkelinx (PS):** Facebook fait l'objet d'une action en justice de notre Commission de la protection de la vie privée (mais aussi des commissions semblables d'autres pays européens).

En février, vous avez choisi de rencontrer les représentants de Facebook alors qu'ils n'avaient pas répondu au courrier de la commission précitée. Pourquoi? Cela ne met-il pas la commission dans une situation difficile par rapport à ces grands groupes?

Vous avez dit dans la presse que le problème était avant tout un malentendu. Est-ce vraiment cela?

Vindt u dat Facebook zijn verplichtingen nakomt? Is de wijze waarop Facebook de persoonlijke gegevens beheert, niet problematisch, met name ten opzichte van de wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens? Stroken de algemene voorwaarden van Facebook volgens u met de wet?

Ten gevolge van een technisch mankement ontbreekt een deel van de digitale geluidsopname. Voor een gedeelte van het antwoord van de staatssecretaris steunt het verslag uitzonderlijk op teksten die de spreker heeft ingediend.

01.02 Staatssecretaris **Bart Tommelein** (Frans): Die ontmoeting vond plaats op verzoek van Facebook. Ik heb te kennen gegeven dat het gebrek aan duidelijkheid met betrekking tot de manier waar zij gegevens verwerken, me zorgen baart.

Facebook heeft erkend dat de nieuwe gebruiksvoorwaarden verduidelijking behoeven. Het bedrijf ontkent evenwel dat gebruikersgegevens voor reclamedoeleinden aan derden kunnen worden doorgespeeld. Facebook heeft voorgesteld verduidelijking te bezorgen.

De vertegenwoordigers van Facebook gaven aan te beseffen dat de meest kwetsbare gebruikers bijzondere aandacht moeten krijgen. Ze hebben ermee ingestemd samen te werken aan maatregelen om die gebruikers beter te informeren.

(Nederlands) Dit alles staat niet in de weg dat de privacycommissie als controleur zijn rol ten volle opneemt en op mijn vraag een grondige analyse uitvoert van de wettigheid van een aantal gebruikersvoorwaarden van Facebook.

(Frans) Facebook moet ons meer gedetailleerde informatie bezorgen die hun voorstellen om de communicatie met en de transparantie ten aanzien van de gebruikers te verbeteren, bevestigt. De door WhatsApp en Instagram aangeboden diensten worden meegenomen in de discussie aangezien het om dochters van Facebook gaat.

Snapchat daarentegen heeft ons niet gecontacteerd en de privacycommissie is niet bevoegd om een onderzoek te voeren, vermits dit bedrijf geen zetel noch vestigingen bezit in België en, voor zover men weet, ook niet in Europa.

01.03 **Laurette Onkelinx** (PS): U zegt dat u niet naar het pijpen van Facebook danst en dat u een beslissing zal nemen in functie van de nieuwe

Considérez-vous que Facebook respecte ses obligations? La gestion des données personnelles par Facebook n'est-elle pas problématique, notamment face aux dispositions de la loi sur la protection des données personnelles? Estimez-vous que les conditions générales de Facebook sont conformes à la loi?

À la suite d'une défaillance technique, une partie de l'enregistrement numérique manque. Exceptionnellement, le compte rendu d'une partie de la réponse fournie par le secrétaire d'État s'appuie sur les textes introduits par l'orateur.

01.02 **Bart Tommelein**, secrétaire d'État (en français): La rencontre évoquée a eu lieu à la demande de Facebook. Je leur ai signalé mes préoccupations, au sujet du manque de clarté de leurs pratiques de traitement de données.

Facebook a reconnu que les nouvelles conditions d'utilisation devaient être clarifiées mais a nié que les données d'utilisateurs pouvaient être transmises à des tiers à des fins publicitaires. Facebook a proposé de nous envoyer des éclaircissements.

Les représentants de Facebook se sont dits conscients de l'attention particulière à apporter aux utilisateurs les plus vulnérables. Ils ont accepté de collaborer à l'élaboration de mesures visant à mieux informer ces utilisateurs.

(En néerlandais) Tout ceci n'empêche pas que la Commission de la protection de la vie privée joue pleinement son rôle et qu'à ma demande, elle analyse en profondeur la légalité de certaines conditions d'utilisation de Facebook.

(En français) Facebook doit revenir vers nous avec une information plus détaillée qui confirmerait leurs propositions pour améliorer la communication et la transparence envers les utilisateurs. Les services de WhatsApp et d'Instagram font partie de la discussion, étant des filiales de Facebook.

En revanche, Snapchat n'est pas venue vers nous et la Commission de la protection de la vie privée n'est pas compétente pour enquêter, car l'entreprise n'a pas de siège ni d'infrastructure en Belgique ni, *a priori*, en Europe.

01.03 **Laurette Onkelinx** (PS): Vous nous dites ne pas être tombé sous le charme de Facebook et décider sur la base des informations qu'ils

informatie die Facebook u zal meedelen. De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer blijft dit dossier ook verder volgen.

Dat zij zelf persoonsgegevens zouden gebruiken of laten gebruiken door een derde tegen betaling, zonder toestemming van de gebruiker, zou laakbaar zijn. Dat is een grijze zone, temeer daar Facebook samenwerkt met de forums van krantenwebsites en daardoor almaar meer informatie in handen heeft waarvan het gebruik niet zonder gevaar is.

01.04 Staatssecretaris **Bart Tommelein** (Nederlands): Het is nu aan de privacycommissie om haar rol te spelen en de leden ervan hebben mij gevraagd nu geen verklaringen af te leggen. Samen met Nederland en Duitsland zullen de problemen worden opgelijst. Aan Facebook zal worden gevraagd het nodige te doen om aan de wetgeving te voldoen. Schikt het bedrijf zich niet, dan ondernemen we desnoods gerechtelijke stappen.

Het incident is gesloten.

02 **Vraag van de heer Peter Dedecker aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de herziening van de dataretentiewet" (nr. 3103)**

02.01 **Peter Dedecker** (N-VA): De Europese richtlijn nr. 2624 over de dataretentie werd in juli 2013 omgezet in Belgisch recht, maar werd in april 2014 definitief vernietigd door het Europees Hof van Justitie om redenen van disproportionaliteit. In afwachting van een nieuwe richtlijn bleef de nationale bewaarplicht in de Belgische wet behouden. Op 12 maart werd bekend dat de Europese Commissie geen nieuw wetgevend initiatief zal nemen en dat de Europese lidstaten vrij een nationaal beleid kunnen ontwikkelen.

Is de minister bereid de dataretentieverplichting door de telecomoperatoren te herzien? Zal de minister de bewaarplicht afzwakken om de bescherming van de persoonlijke levenssfeer te versterken en de administratieve last voor telecomoperatoren te verlagen? Wat vindt de minister van het feit dat naast politie en parket ook de staatsveiligheid en andere diensten vlot toegang hebben tot bepaalde gegevens?

transmettront. Parallèlement, la Commission de la protection de la vie privée poursuit son travail.

L'usage par eux-mêmes de données personnelles contre rétribution par un tiers sans l'accord de l'utilisateur serait condamnable. Là est la zone grise d'autant que Facebook collabore avec les forums des sites web des journaux et, par ce biais, dispose de toujours plus d'informations utilisables dangereusement.

01.04 **Bart Tommelein**, secrétaire d'État (en néerlandais): Il appartient à présent à la Commission de la protection de la vie privée de jouer son rôle et ses membres m'ont demandé de ne pas faire de déclarations aujourd'hui. Un inventaire des problèmes sera dressé en collaboration avec les Pays-Bas et l'Allemagne. Il sera demandé à Facebook de faire le nécessaire pour se conformer à la législation. Si l'entreprise n'obtempère pas, nous entreprendrons au besoin des démarches judiciaires.

L'incident est clos.

02 **Question de M. Peter Dedecker au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "la révision de la loi sur la rétention de données" (n° 3103)**

02.01 **Peter Dedecker** (N-VA): La directive européenne n° 2624 sur la conservation des données a été transposée en droit belge en juillet 2013, mais a été définitivement annulée par la Cour européenne de Justice en avril 2014 en raison de son caractère disproportionné. En attendant l'élaboration d'une nouvelle directive européenne, c'est l'obligation de conservation nationale qui est restée d'application dans la loi belge. Le 12 mars, il a été annoncé que la Commission européenne ne prendrait aucune nouvelle initiative législative et que les États membres de l'Union européenne pouvaient élaborer librement une politique nationale.

Le ministre est-il disposé à revoir l'obligation de conservation de données imposée aux opérateurs de télécommunications? Assouplira-t-il cette obligation en vue de renforcer la protection de la vie privée et de réduire les coûts administratifs qui incombent aux opérateurs? Que pense le ministre du fait que certaines données sont non seulement accessibles facilement par la police et le parquet, mais également par la Sûreté de l'État et d'autres

services?

02.02 Staatssecretaris **Bart Tommelein** (*Nederlands*): De dataretentierichtlijn dateert uit de vorige legislatuur, dus ik vermoed dat toen werd gecontroleerd of de bescherming van de persoonlijke levenssfeer gewaarborgd bleef. Er lopen momenteel twee beroepen tot vernietiging van deze wet voor het Grondwettelijk Hof.

Ik wacht het arrest van het Grondwettelijk Hof af, zodat ik de wet er eventueel aan kan aanpassen. Als we de wet volgens het Hof moeten vernietigen, zullen we dat ook doen. Maatregelen met een ernstige impact op het recht op privacy moeten in elk geval strenger worden gecontroleerd op de vereisten van noodzakelijkheid en proportionaliteit.

Minister van Telecommunicatie De Croo is in deze de piloot, aangezien het gaat over de wet op de elektronische communicatie. Ik ben de copiloot, en zal dus meewerken aan een eventuele herziening of intrekking. Voor de vraag naar het bewaren van gegevens voor een strafrechtelijk onderzoek verwijst ik naar de minister van Justitie.

02.03 **Peter Dedecker** (N-VA): Bijna elke wet heeft betrekking op de privacy van de burger, dus de staatssecretaris heeft een transversale bevoegdheid. Het arrest kan de nodige inspiratie bieden, maar er zijn ook proactieve maatregelen mogelijk, zoals een aanpassing van de telecomwet om de autonomie van het BIPT te versterken.

De vernietiging van de dataretentierichtlijn door het Europees Hof was een duidelijk signaal. Wij hebben die richtlijn op een verregaande manier omgezet: ik stel voor om niet te wachten op de kritiek die logischerwijs zal komen, maar om proactief te handelen.

Het incident is gesloten.

03 **Samengevoegde vragen van**

- de heer David Geerts aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de online privacy" (nr. 3168)
- mevrouw Caroline Cassart-Mailleux aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de

02.02 **Bart Tommelein**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): La directive sur la conservation des données remonte à la législature précédente. Je suppose qu'à l'époque, la garantie de la protection de la vie privée avait été contrôlée. Deux recours en annulation de cette loi sont actuellement examinés par la Cour constitutionnelle.

J'attends l'arrêt de la Cour constitutionnelle de manière à pouvoir éventuellement adapter la loi en fonction de sa décision. Si la Cour considère que la loi doit être annulée, nous le ferons. Les mesures ayant une incidence considérable sur la vie privée doivent en tout cas faire l'objet d'un contrôle plus sévère en ce qui concerne les critères de nécessité et de proportionnalité.

Étant donné qu'il s'agit de la loi sur les communications électroniques, c'est le ministre des Télécommunications M. De Croo qui pilote ce dossier. Je ne suis que copilote et je collaborerai à une éventuelle révision ou à une annulation de la loi. En ce qui concerne la question relative à la conservation des données à des fins d'instruction judiciaire, je vous renvoie vers le ministre de la Justice.

02.03 **Peter Dedecker** (N-VA): Quasiment toutes les lois touchent à la sphère de la vie privée du citoyen et le secrétaire d'État exerce donc une compétence transversale. L'arrêt de la Cour constitutionnelle peut être une source d'inspiration, mais des mesures proactives peuvent également être prises, comme par exemple une adaptation de la loi sur les télécoms afin de renforcer l'autonomie de l'IBPT.

L'annulation par la Cour de justice de l'Union européenne de la directive sur la rétention de données constituait déjà un signal clair. Nous avons procédé à une transposition circonstanciée de cette directive: je suggère dès lors de ne pas attendre les critiques qui, logiquement, ne manqueront pas de nous être adressées et d'agir de manière proactive.

L'incident est clos.

03 **Questions jointes de**

- M. David Geerts au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "la protection de la vie privée en ligne" (n° 3168)
- Mme Caroline Cassart-Mailleux au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord,

minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de Belgische amendementen op de Europese ontwerpverordening met betrekking tot de privacy van de internetgebruikers" (nr. 3458)

- de heer Roel Deseyn aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de expliciete toestemming" (nr. 3461)

- mevrouw Sonja Becq aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de houding van België met betrekking tot de privacyverordening" (nr. 3508)

De **voorzitter**: Aangezien de heer Geerts, mevrouw Cassart-Mailleux en mevrouw Becq afwezig zijn, worden hun respectieve vragen nr. 3168, nr. 3458 en nr. 3508 niet gesteld.

03.01 Roel Deseyn (CD&V): 'Ondubbelzinnige toestemming' heeft een andere juridische draagwijdte dan de 'expliciete toestemming' die men kan geven om gegevens te verwerken.

Er was ook commentaar omdat 23 Belgische amendementen het niet te nauw zouden nemen met de privacy. Kunnen we die tekstvoorstellen inkijken? En hoe zit het met de technische nota die beloofd was door de privacycommissie?

Waarom zou men het beschermingsniveau verlagen? Doet men dat voor bepaalde bedrijven of voor e-government? Als we het weten, kunnen we het eventueel verdedigen. Nu is, misschien onterecht, een bepaalde perceptie ontstaan.

03.02 Staatssecretaris Bart Tommelein (Nederlands): Ik heb toch enkele bedenkingen bij de bevindingen van de zogenaamde website LobbyPlag. Die geeft maar een zeer beperkt beeld van de onderhandelingen. België is wel degelijk zeer actief in de technische werkgroep. We liggen vaak mee aan de basis van compromisvoorstellen.

In het Europees Parlement werkt men op basis van amendementen die op voorhand werden ingediend. In het Belgisch Parlement kan men ook ter zitting nog amendementen indienen. In andere assemblees worden gaandeweg de besprekingen van de technische werkgroepen tekstvoorstellen aangepast.

adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "les amendements belges au projet de règlement européen sur la vie privée des internautes" (n° 3458)

- M. Roel Deseyn au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le consentement explicite" (n° 3461)

- Mme Sonja Becq au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "la position de la Belgique face au règlement relatif à la protection de la vie privée" (n° 3508)

Le **président**: M. Geerts ainsi que Mmes Cassart-Mailleux et Becq ne sont pas présents pour poser leurs questions n° 3168, n° 3458 et n° 3508.

03.01 Roel Deseyn (CD&V): La notion de "consentement indubitable" a une portée juridique différente de celle du "consentement explicite" que l'on peut donner au traitement de ses données personnelles.

Par ailleurs, certains affirment que 23 amendements proposés par la Belgique font peu de cas de la protection de la vie privée. Pouvons-nous prendre connaissance de ces propositions? Qu'en est-il de la note technique promise par la Commission de la protection de la vie privée?

Pourquoi abaisser le niveau de protection? Cette évolution répond-elle aux besoins de certaines entreprises ou de l'e-government? Une plus grande connaissance du dossier nous permettrait éventuellement de défendre ces mesures. À présent, une perception quelque peu négative et peut-être infondée est apparue.

03.02 Bart Tommelein, secrétaire d'État (en néerlandais): Je me pose tout de même quelques questions quant aux conclusions publiées par le site LobbyPlag. Ce dernier ne livre qu'une image très tronquée des négociations. La Belgique est au contraire très active au sein du groupe de travail technique. Nous contribuons souvent à l'élaboration de propositions de compromis.

Le Parlement européen fonctionne sur la base d'amendements présentés au préalable. Au Parlement belge, il est encore possible de présenter des amendements en cours de réunion. Dans d'autres assemblées, les propositions de textes sont amendées durant les discussions des groupes de travail techniques.

Wij willen de rechten van de burgers zeker niet ondermijnen, maar als wij willen komen tot een betere bescherming van de consument, moeten wij zeer dringend die Europese verordening hebben.

Nous ne voulons certainement pas affaiblir les droits des citoyens. Toutefois, si nous voulons améliorer la protection des consommateurs, nous devons disposer de toute urgence de ce règlement européen.

Als we een Belgisch standpunt formuleren, bespreek ik dat eerst met andere kabinetten en met de administratie.

Lorsque nous formulons une position belge, j'en discute d'abord avec d'autres cabinets et avec l'administration.

We kunnen de privacy echter niet loskoppelen van de economische en sociale wereld: alle belangen moeten worden afgewogen. Privacy is een belangrijk recht waar men niet licht mee omspringt, maar ook bijvoorbeeld veiligheid en technologische innovatie hebben hun rechten. De Belgische datasystemen moeten ook vlot kunnen blijven functioneren om tot een efficiënte en klantgerichte overheid te kunnen komen.

Nous ne pouvons toutefois pas dissocier le respect de la vie privée du monde économique et social: tous les intérêts doivent être pris en considération. Le respect de la vie privée est un droit important qu'on ne peut pas prendre à la légère, mais la sécurité et l'innovation technologique, notamment, ont aussi leurs droits. Le fonctionnement des systèmes de données belges doit rester fluide pour qu'on puisse disposer d'une administration efficace et orientée vers les usagers.

Vandaag geldt de 'ondubbelzinnige toestemming'. Waarom zou de vervanging door de term 'expliciete toestemming' in de praktijk meer bescherming bieden? Is een expliciete toestemming voor alles wel werkbaar, vraag ik me af.

Aujourd'hui, les dispositions légales prévoient un "consentement sans équivoque". En quoi le remplacement de ces termes par l'expression "consentement explicite" offrirait-il une protection accrue dans la pratique? Je me demande si l'exigence d'un consentement explicite en toute circonstance est réaliste.

Ik ben twee keer tussenbeide gekomen op een Europese Raad. De eerste keer heb ik op de noodzaak gewezen om tot een duidelijke afbakening te komen tussen de bescherming van de gerechtelijke en politionele gegevens enerzijds en andere persoonsgegevens anderzijds.

Je suis intervenu à deux reprises lors d'un Conseil européen. La première fois, j'ai souligné la nécessité de délimiter clairement la protection des données judiciaires et de police, d'une part, et celle d'autres données personnelles, d'autre part.

Vervolgens heb ik gevraagd om artikel 6, § 4, dat dubbelzinnig is, te herzien en te verduidelijken bij de bespreking van hoofdstuk 3. Dat lijkt mij het belangrijkste aandachtspunt in juni.

Ensuite, j'ai demandé une révision de l'article 6, § 4 qui est équivoque et sa clarification lors du débat relatif au chapitre 3. Ce point d'attention me semble être le plus important du mois de juin.

Ik heb een privacyplatform opgericht waar consumenten-, mensenrechten- en sectoriële organisaties uit de bedrijfswereld kunnen samenkomen om van gedachten te wisselen over de aanpak van de privacy in ons land. Mogen bedrijven wijzen op te strenge privacyregels? Mijn mening is dat de *policy* van bedrijven vaak voor verbetering vatbaar is. Zo moet bij de aankoop van een product de privacybescherming optimaal en zo streng mogelijk zijn, waarna de consument die bescherming zelf kan afbouwen – en niet omgekeerd.

J'ai créé une plate-forme relative à la protection de la vie privée, sur laquelle peuvent se réunir les organisations de consommateurs, les organisations des droits de l'homme et les organisations sectorielles issues du monde des entreprises afin d'échanger leur point de vue quant à la manière d'aborder la protection de la vie privée dans notre pays. Les entreprises peuvent-elles dénoncer des règles trop sévères en matière de protection de la vie privée? Je pense que la politique des entreprises en la matière est souvent perfectible. Ainsi, lors de l'achat d'un produit, la protection de la vie privée doit être optimale et la plus stricte possible. Libre au consommateur de réduire ensuite cette protection, et non l'inverse.

03.03 Roel Deseyn (CD&V): De bescherming van

03.03 Roel Deseyn (CD&V): La protection de

fundamentele rechten mag niet afhangen van een keuze of van een gebruiksgemak: dat moet het principiële uitgangspunt zijn.

We hebben het voorlopig alleen over de verordening gehad, en niet over de richtlijn, terwijl zij één pakket vormen. Ik hoop dat we ook over de richtlijn en het schrijven van persoons-, gerechtelijke en politieke gegevens hier in de commissie een goed debat zullen hebben.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 3185 van mevrouw Kattrin Jadin wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

De openbare vergadering wordt geschorst van 15.23 uur tot 15.24 uur.

04 **Vraag van mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "het elektronisch toezicht met spraakherkenning" (nr. 3061)**

04.01 **Carina Van Cauter** (Open Vld): Voor straffen van minder dan 3 jaar wordt vaak het elektronisch toezicht gebruikt. Voor straffen van 6 tot 8 maanden is er nu ook het elektronisch toezicht met spraakherkenning, dat later eveneens zou gelden voor straffen van 4 tot 6 maanden.

Hoe loopt dit systeem? Is de uitbreiding inmiddels gerealiseerd? In hoeveel dossiers past men elektronisch toezicht met spraakherkenning toe?

04.02 **Minister Koen Geens** (*Nederlands*): Het elektronisch toezicht is sinds 1 januari overgeheveld naar de deelstaten. Voor de huidige stand van zaken moet men zich dus tot hen wenden.

Tot 2014 was de minister van Justitie bevoegd. In 2012 is men gestart met elektronisch toezicht onder begeleiding van een justitieassistent voor een straftotaal van 8 maanden of een strafrestand van hoogstens 2 maanden. In 2013 werd dit uitgebreid tot een straftotaal van 6 tot 8 maanden, in 2014 tot een straftotaal van 4 tot 6 maanden. Dit wordt geregeld in de ministeriële rondzendbrief nr. 816, die in werking trad op 1 februari 2014.

droits fondamentaux ne peut pas dépendre d'un choix ou d'une facilité d'utilisation, elle doit constituer un point de départ fondamental.

Jusqu'à présent, nous n'avons évoqué que le règlement et non la directive, alors qu'ils forment un seul et même paquet. J'espère qu'au sein de cette commission, nous consacrerons également un débat intéressant à la directive et à la distinction entre données personnelles et données judiciaires et policières.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 3185 de Mme Jadin est transformée en question écrite.

La réunion publique est suspendue de 15 h 23 à 15 h 24.

04 **Question de Mme Carina Van Cauter au ministre de la Justice sur "la surveillance électronique par reconnaissance vocale" (n° 3061)**

04.01 **Carina Van Cauter** (Open Vld): Pour les peines d'une durée inférieure à 3 ans, la surveillance électronique est utilisée fréquemment. Pour les peines dont la durée est comprise entre 6 et 8 mois, la surveillance électronique avec reconnaissance vocale est également prévue aujourd'hui. Ce nouveau système devait être appliqué ultérieurement aux peines comprises entre 4 et 6 mois.

Ce système s'avère-t-il opérant ou inopérant? Son extension est-elle devenue réalité? Dans combien de dossiers applique-t-on actuellement la surveillance électronique avec reconnaissance vocale?

04.02 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): La surveillance électronique a été transférée aux entités fédérées le 1^{er} janvier 2015. Il faut donc s'adresser à elles pour connaître l'état actuel des lieux en la matière.

Le ministre de la Justice était compétent jusqu'en 2014. En 2012, on a inauguré la surveillance électronique accompagnée par un assistant judiciaire pour des peines s'élevant au total à 8 mois ou pour un reliquat de peines s'élevant au maximum à 2 mois. En 2013, la surveillance électronique accompagnée a été étendue à un total de peines compris entre 6 et 8 mois et, en 2014, elle a été étendue à un total de peines compris entre 4 et 6 mois. Ceci est régi par la circulaire ministérielle n° 816 qui est entrée en vigueur le

1^{er} février 2014.

04.03 Carina Van Cauter (Open Vld): Ik neem aan dat hierover toch nog steeds wordt overlegd tussen de deelstaten en de minister van Justitie, zodat wij weten hoe men op het terrein omgaat met onze regelgeving.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Laurette Onkelinx aan de minister van Justitie over "de Boeddhistische Unie van België" (nr. 3172)

05.01 Laurette Onkelinx (PS): Met het oog op de erkenning van de Boeddhistische Unie van België (BUB) als niet-confessionele levensbeschouwing hebben we de vijf na te leven criteria onder de loep genomen (aantal aanhangers/volgelingen, representativiteit, langere aanwezigheid in het land, maatschappelijk belang en afwezigheid van activiteiten die een gevaar vormen voor de openbare orde). Op 24 juli 2008 heeft het Parlement een wet goedgekeurd waarbij de BUB een jaarlijkse toelage toegekend wordt om het boeddhisme te structureren met het oog op de erkenning ervan.

Sindsdien zijn er talrijke vergaderingen geweest met vertegenwoordigers van de BUB en de dienst Erediensten en Vrijzinnigheid van de FOD Justitie. Het dossier werd samen met de antwoorden op alle vragen overgezonden.

Wat is de stand van zaken inzake de erkenning van het boeddhisme?

05.02 Minister Koen Geens (*Frans*): Op 19 januari 2015 heeft er op mijn kabinet een vergadering plaatsgevonden met de voorzitter en de secretaris-generaal van de Boeddhistische Unie van België.

Bij de wet van 24 juli 2008 wordt er vzw Boeddhistische Unie van België een toelage toegekend met het oog op de structureren van het boeddhisme in België. Er zal een tweede wetgevend initiatief nodig zijn om de structuur van het boeddhisme definitief vast te stellen.

Er werden besprekingen gehouden om een structuur uit te bouwen die geschikt is voor het verlenen van morele diensten op basis van een niet-confessionele levensbeschouwing. De BUB heeft ervoor gekozen een erkenning aan te vragen op grond van artikel 181, § 2.

Mijn diensten actualiseren momenteel de erkenningsaanvraag, die dateert van 20 maart 2006. Er zou mij binnenkort een voorontwerp van

04.03 Carina Van Cauter (Open Vld): Je présume que cela fait toujours l'objet d'une concertation entre les entités fédérées et le ministre de la Justice de façon que nous sachions comment appliquer cette réglementation sur le terrain.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Laurette Onkelinx au ministre de la Justice sur "l'Union Bouddhique Belge" (n° 3172)

05.01 Laurette Onkelinx (PS): En vue de la reconnaissance de l'Union Bouddhique Belge (UBB) en tant que philosophie non confessionnelle, nous avons étudié les cinq critères à respecter à cette fin (nombre de fidèles, représentativité, ancienneté de la présence dans le pays, utilité sociale et absence de danger pour l'ordre public). Le Parlement a adopté, le 24 juillet 2008, une loi octroyant un subside annuel à l'UBB pour structurer le bouddhisme en vue de sa reconnaissance.

Depuis lors, de nombreuses réunions ont eu lieu entre les représentants de l'UBB et le service des Cultes et de la Laïcité du SPF Justice. Le dossier a été transmis avec les réponses à l'ensemble des interrogations.

Où en est le dossier de la reconnaissance du bouddhisme?

05.02 Koen Geens, ministre (*en français*): Une réunion s'est tenue à mon cabinet le 19 janvier 2015 en présence du président et du secrétaire général de l'Union Bouddhique Belge.

La loi du 24 juillet 2008 prévoit qu'un subside est accordé à l'ASBL Union Bouddhique Belge en vue de la structuration du bouddhisme en Belgique. Une deuxième étape législative sera nécessaire pour consacrer la structure définitive du bouddhisme.

Des discussions ont eu lieu afin de constituer une structure propice à l'exercice de l'assistance morale selon une conception bouddhique. L'UBB a choisi de fonder sa reconnaissance sur l'article 181, § 2.

La demande de reconnaissance qui remonte au 20 mars 2006 fait l'objet d'une actualisation par mes services. Un avant-projet de loi devrait bientôt

wet moeten worden voorgelegd.

m'être soumis.

05.03 Laurette Onkelinx (PS): Men zegt ons telkens weer dat er enkel nog maar een paar details geregeld moeten worden! Ik zal u daar over drie maanden opnieuw over ondervragen....

05.03 Laurette Onkelinx (PS): On nous dit à chaque fois qu'il n'y a plus que quelques détails à régler! Je vous interrogerai à nouveau dans trois mois...

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Vraag van mevrouw Isabelle Poncelet aan de minister van Justitie over "de afschaffing van zetels van het vrederecht in de provincie Luxemburg" (nr. 2985)

06 Question de Mme Isabelle Poncelet au ministre de la Justice sur "la suppression de sièges de justice de paix en province de Luxembourg" (n° 2985)

06.01 Isabelle Poncelet (cdH): Naar verluidt zouden de huidige zetels van de vroegere rechtbanken van eerste aanleg de plaatsen blijven waar de zaken behandeld zouden worden, maar er gaan geruchten dat de zetels van het vrederecht, daarentegen, uit besparingsoverwegingen zouden worden gehergroepeerd.

06.01 Isabelle Poncelet (cdH): Alors qu'il semble que les sièges actuels des anciens tribunaux de première instance resteraient les lieux où seraient traitées les affaires, selon une rumeur, en revanche, les lieux de justice des sièges de justice de paix seraient regroupés par souci d'économie.

Toegankelijkheid en nabijheid, twee doelstellingen die toch essentieel zijn voor het vrederecht, zouden ondermijnd worden door de afschaffing van die zetels.

Les objectifs d'accessibilité et de proximité, essentiels pour la justice de paix, seraient remis en cause par une suppression de ces sièges.

Welke plannen bestaan er momenteel voor de hergroepering van de vrederechten in de gerechtelijke arrondissementen van de provincie Luxemburg? Kan u een overzicht geven van de gebouwen waar de vrederechten zich in die provincie bevinden? Hoeveel vrederechters zijn er in Luxemburg en hoe zijn ze over de provincie verdeeld? Welke kantons zouden gehergroepeerd worden en welke zouden het zonder vrederechter moeten stellen?

Quels sont les projets actuels de regroupements de justices de paix dans les arrondissements judiciaires de la province de Luxembourg? Pouvez-vous établir un inventaire des bâtiments de justices de paix dans cette même province? Quel sont le nombre et la répartition des juges de paix sur ce territoire? Quels seraient les cantons regroupés et ceux privés d'un juge de paix?

06.02 Minister Koen Geens (Frans): Momenteel zijn er 350 gerechtelijke gebouwen en in mijn Justitieplan wordt vermeld dat dat aantal moet dalen. Voor de vele vrederechten en hun vestigingen zal er een soortgelijke oefening worden gemaakt.

06.02 Koen Geens, ministre (en français): Mon plan Justice indique que le nombre actuel de 350 bâtiments judiciaires doit diminuer, et que, le nombre des justices de paix et de leur siège étant très élevé, un exercice semblable sera réalisé.

Dat masterplan moet tegen het einde van dit jaar klaar zijn; het is dus te vroeg om op gerichte vragen te kunnen antwoorden.

Ce masterplan doit être prêt d'ici la fin de l'année, il est donc trop tôt pour répondre à des questions détaillées.

06.03 Isabelle Poncelet (cdH): Ik hoop dat er voor onze provincie te gelegener tijd duidelijke en niet al te onrustwekkende antwoorden zullen worden gegeven.

06.03 Isabelle Poncelet (cdH): J'espère avoir des réponses précises et pas trop inquiétantes pour notre province en temps voulu.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

07 Vraag van mevrouw Kattrin Jadin aan de minister van Justitie over "de aantekeningen in

07 Question de Mme Kattrin Jadin au ministre de la Justice sur "les notes dans les PV des

de pv's van magistraten" (nr. 3182)

07.01 Kattrin Jadin (MR): De magistraten noteren in hun pv de namen van de politieagenten die tijdens hun interventie iemand gewond of gedood hebben. Wanneer de verdediging toegang heeft tot het dossier, kan ze die naam lezen, en die informatie kan worden gebruikt om de betrokken agent te bedreigen. Dat wekt bij heel wat politiemensen onbehagen op.

Zouden de magistraten in plaats van de naam niet het stamnummer van de politieagent kunnen noteren?

07.02 Minister Koen Geens (Frans): De wet van 8 april 2002 waarborgt de gedeeltelijke of volledige anonimiteit van de getuigen en bepaalt verder dat er geen melding moet worden gemaakt van de woonplaats van de speurders die als getuigen worden gehoord, maar dat in de plaats daarvan hun dienstadres vermeld kan worden. Maar de wet waarborgt niet de anonimiteit van een politieman tegen wie iemand zich burgerlijke partij heeft gesteld of tegen wie er een klacht werd ingediend. Met andere woorden, niet van alle politieambtenaren of magistraten die belast zijn met de bestrijding van de zware en georganiseerde misdaad is de anonimiteit gegarandeerd, terwijl dat wel geboden is.

Een werkgroep met vertegenwoordigers van de federale politie en het College van procureurs-generaal bestudeert die problematiek. In het wetsontwerp, dat ik bij het Parlement zal indienen, zullen de aanbevelingen ervan worden meegenomen.

Overeenkomstig de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt kan in uitzonderlijke situaties, die door de korpschef bepaald worden, niet de naam van de politieambtenaar, maar enkel het interventienummer in het pv vermeld worden.

Een interventienummer wordt – voorafgegaan door een code – door de agenten in burger op de armband gedragen. Die werkwijze maakt identificatie door de korpschef mogelijk. Het is de overheid die, op grond van de concrete omstandigheden van het politieoptreden, beslist of de agenten al dan niet moeten kunnen worden geïdentificeerd.

In dat kader dient een onderscheid te worden gemaakt tussen de speciale politie-eenheden en de onderzoekers die zich bezighouden met bepaalde soorten van criminaliteit.

magistrats" (n° 3182)

07.01 Kattrin Jadin (MR): Les magistrats notent dans leurs PV le nom des policiers ayant blessé ou tué une personne en intervention. Quand la défense a accès au dossier, elle peut découvrir ce nom et des menaces peuvent en résulter. Cela met bon nombre de policiers mal à l'aise.

Plutôt que le nom, les magistrats ne pourraient-ils noter le numéro de matricule du policier?

07.02 Koen Geens, ministre (en français): La loi d'avril 2002 garantit aux témoins l'anonymat partiel ou total. Elle prévoit aussi la mention de la résidence professionnelle de l'enquêteur et non son adresse privée, lors de son témoignage. Mais elle ne garantit pas l'anonymat d'un policier visé par une constitution de partie civile ou une plainte. En d'autres termes, l'anonymat de tous les policiers voire des magistrats chargés de la criminalité grave et organisée n'est pas garanti, alors que cela est nécessaire.

Dans un groupe de travail auquel est associée la police fédérale, le Collège des procureurs généraux y réfléchit. Le projet de loi que je soumettrai au parlement intégrera ses recommandations.

La loi du 5 août 1992 sur la police prévoit qu'en situation d'exception déterminée par le chef de corps, des PV peuvent ne pas mentionner le nom du policier mais uniquement son numéro d'intervention.

Un numéro d'intervention, précédé d'un code, est porté par le policier en civil sur un brassard et permet au chef de police de l'identifier. L'autorité autorise l'anonymat en fonction des circonstances d'intervention. C'est une appréciation *in concreto*.

Dans ce cadre, il faut distinguer les unités spéciales de police et les enquêteurs travaillant sur certaines formes de criminalité.

07.03 Kattrin Jadin (MR): Voor zover dat binnen mijn mogelijkheden ligt, zal ik uw wetsontwerpen ter zake steunen.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Kattrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "de omzendbrieven van de procureurs-generaal voor de politie" (nr. 3218)

08.01 Kattrin Jadin (MR): Het parket vaardigt via de procureurs-generaal omzendbrieven ten behoeve van de politie uit en oefent aldus een soort wetgevende macht ten aanzien van de ordediensten uit.

Naar verluidt zouden de ambtenaren van de FOD Binnenlandse Zaken steen en been klagen over die omzendbrieven waarbij er opdrachten van Justitie worden overgeheveld naar onze politiemensen, die sowieso al veel werk hebben.

Klopt het dat de procureurs-generaal sinds twee jaar alsmear meer omzendbrieven ten behoeve van de ambtenaren van de FOD Binnenlandse Zaken uitvaardigen? Veroorzaken die omzendbrieven soms problemen bij de politiekorpsen?

08.02 Minister Koen Geens (Frans): Men moet een onderscheid maken tussen de gemeenschappelijke omzendbrieven van de minister van Justitie en het College van procureurs-generaal, waarmee de minister van Justitie de richtlijnen voor het strafrechtelijk beleid vastlegt en de omzendbrieven van het College van procureurs-generaal die gericht zijn op de coherente uitvoering en de coördinatie van dat beleid.

Er zijn geen statistische gegevens over het aantal omzendbrieven van de procureurs-generaal ten behoeve van de ambtenaren van de FOD Binnenlandse Zaken.

Voor zover ik weet hebben er nog geen politiekorpsen problemen gehad met omzendbrieven waarbij er taken van Justitie naar de politie overgeheveld worden. In de Federale Politieraad, het expertisenetwerk Politie van het College van procureurs-generaal, het officiële overlegplatform tussen de politie en de justitiële autoriteiten (Justipol) en de zonale veiligheidsraden wordt er nagegaan hoe de criminaliteit efficiënter bestreden kan worden. De problemen waar u naar verwijst werden waarschijnlijk in één van die organen besproken.

07.03 Kattrin Jadin (MR): Dans la mesure de mes moyens, je soutiendrai vos projets législatifs en la matière.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Kattrin Jadin au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "les circulaires des procureurs généraux à destination de la police" (n° 3218)

08.01 Kattrin Jadin (MR): Le parquet via ses procureurs généraux émet des circulaires à l'intention de la police, exerçant ainsi une sorte de pouvoir législatif sur nos forces de l'ordre.

Il me revient que les agents du SPF Intérieur se plaignent énormément de ces circulaires qui effectuent des transferts de tâches de la justice vers nos policiers, dont les tâches sont déjà importantes.

Est-il vrai que, depuis deux ans, les circulaires des procureurs généraux à destination des agents du SPF Intérieur sont en augmentation? Ces circulaires posent-elles parfois des problèmes aux corps de police?

08.02 Koen Geens, ministre (en français): Il faut distinguer les circulaires communes du ministre de la Justice et du Collège des procureurs généraux, par lesquelles le ministre de la Justice arrête les directives de politique criminelle, des circulaires du collège des procureurs généraux qui visent à la mise en œuvre cohérente et à la coordination de cette politique.

Il n'existe pas de statistiques sur le nombre de circulaires des procureurs généraux à destination des agences du SPF Intérieur.

Je n'ai pas connaissance de problèmes rencontrés par un corps de police quant à des circulaires effectuant des transferts de tâches de la justice vers les policiers. Pour renforcer l'efficacité dans la lutte contre la criminalité, des discussions ont lieu au Conseil fédéral de police, dans le réseau d'expertise Police du Collège des procureurs généraux, au sein de la plate-forme officielle de concertation entre la police et les autorités judiciaires (JustiPol) et dans les conseils zonaux de sécurité. Il est probable que les problèmes que vous évoquez aient été traités dans une de ces

structures.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09 Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de minister van Justitie over "het tekort aan gerechtsdeurwaarders in het arrondissement Eupen" (nr. 3221)

09 Question de Mme Katrin Jadin au ministre de la Justice sur "le manque de huissiers de justice dans l'arrondissement d'Eupen" (n° 3221)

09.01 Katrin Jadin (MR): Als gevolg van de wet tot wijziging van het statuut van de gerechtsdeurwaarders moet iedere gerechtsdeurwaarder die akten wil notificeren in het gerechtelijk arrondissement Eupen vooraf een taalexamen Duits afleggen. Geen enkele deurwaarder van de andere arrondissementen is echter geslaagd voor dat examen, zodat de deurwaarders in Eupen overstelpt zijn met werk.

09.01 Katrin Jadin (MR): Suite à la modification de la loi sur les huissiers de justice, tout huissier voulant notifier dans l'arrondissement judiciaire d'Eupen doit préalablement passer un examen linguistique en allemand. Or, aucun huissier des autres arrondissements n'a réussi cet examen, avec pour conséquence que les huissiers d'Eupen sont maintenant débordés.

Is het mogelijk in te gaan op het verzoek van de Orde van Gerechtsdeurwaarders en het aantal gerechtsdeurwaarders in het arrondissement Eupen op te trekken?

Je voudrais donc savoir si l'on peut faire suite à la demande de l'Ordre des huissiers et augmenter la capacité d'huissiers pour l'arrondissement judiciaire d'Eupen.

09.02 Minister Koen Geens (Frans): In het kader van de hervorming van het gerechtelijke landschap werden verscheidene instanties, waaronder de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders, geraadpleegd. Er werd toen geen gewag gemaakt van de noodzaak het aantal gerechtsdeurwaarders in het gerechtelijke arrondissement Eupen op te trekken.

09.02 Koen Geens, ministre (en français): Lors de la réforme du paysage judiciaire, plusieurs instances ont été consultées, dont la Chambre nationale des huissiers de justice, et personne n'a exprimé la nécessité d'augmenter le nombre d'huissiers de justice dans l'arrondissement judiciaire d'Eupen.

Het Gerechtelijk Wetboek bepaalt overigens dat de gerechtsdeurwaarders van de omliggende kantons die hun ambt willen uitoefenen in het arrondissement Eupen het bewijs moeten leveren van de kennis van het Duits. Een impliciete uitbreiding van het aantal gerechtsdeurwaarders in het arrondissement Eupen is dus mogelijk.

Le Code judiciaire prévoit en outre que les huissiers de justice des cantons adjacents peuvent exercer leur fonction dans l'arrondissement d'Eupen s'ils apportent la preuve de leur connaissance de l'allemand. Une extension de cadre implicite du nombre des huissiers de justice actifs dans l'arrondissement d'Eupen est donc possible.

Het lijkt bijgevolg niet opportuun de formatie van het gerechtelijk arrondissement Eupen uit te breiden.

Dès lors, il n'apparaît pas opportun de prévoir une extension du cadre pour l'arrondissement judiciaire d'Eupen.

09.03 Katrin Jadin (MR): De personeelsformatie kan dus worden uitgebreid en het aantal gerechtsdeurwaarders verhoogd zonder dat het koninklijk besluit hoeft te worden aangepast?

09.03 Katrin Jadin (MR): Il est donc possible d'élargir le cadre, et donc le nombre d'huissiers de justice, sans passer par une modification de l'arrêté royal?

09.04 Minister Koen Geens (Frans): Ik zei dat er een impliciete uitbreiding van de personeelsformatie mogelijk is.

09.04 Koen Geens, ministre (en français): J'ai parlé d'une extension de cadre implicite.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

10 Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid

10 Question de M. Jean-Jacques Flahaux au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de

en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "het beroepsgeheim van de maatschappelijk werkers" (nr. 3222)

l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "le secret professionnel des travailleurs sociaux" (n° 3222)

10.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): Het beroepsgeheim wordt geregeld bij artikel 458 van het Strafwetboek. Alleen artikel 29 van het Wetboek van strafvordering is daarmee in tegenspraak aangezien het alle openbare officieren ertoe verplicht een magistraat alle inlichtingen betreffende een misdaad of wanbedrijf te doen toekomen. Indien ze door de politie worden ondervraagd, mogen openbare officieren wel vragen om alleen door een rechter te worden gehoord.

10.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): Le secret professionnel est régi par l'article 458 du Code pénal et de la vie privée et seul l'article 29 du Code d'instruction criminelle va à son encontre en obligeant tout officier public à transmettre à un magistrat les renseignements relatifs à un crime ou à un délit qui aurait été commis. En revanche, face aux interpellations des policiers, cette personne peut demander à être entendue par un juge uniquement.

In het specifieke geval van politieagenten die bij een OCMW informatie opvragen over een verdachte, kan een maatschappelijk werker het beroepsgeheim opheffen en de gevraagde informatie voor een rechter onthullen.

Dans le cas précis de policiers se rendant dans un CPAS pour obtenir des informations relatives à un suspect, un assistant social peut lever le secret professionnel et divulguer les informations demandées devant un juge.

Hoeveel tijd neemt die procedure in beslag wanneer het over een dringend dossier gaat? Zou een rechter geen apostille kunnen richten aan de politieagenten die belast zijn met het onderzoek om de zaak sneller vooruit te laten gaan?

Dans l'hypothèse où il y aurait urgence, combien de temps prend cette procédure? Pourrait-on envisager que les juges adressent une apostille aux policiers en charge de l'enquête dans un souci de rapidité?

Kan de juridische onduidelijkheid problemen doen rijzen?

Le flou juridique pourrait-il provoquer des problèmes?

10.02 Minister Koen Geens (Frans): Maatschappelijk werkers zitten in een oncomfortabele positie, omdat ze moeten zorgen voor een vertrouwensband om bepaalde taken te kunnen uitvoeren en ze een straf- of tuchtrechtelijke sanctie kunnen oplopen indien ze ten onrechte het beroepsgeheim schenden.

10.02 Koen Geens, ministre (en français): Les assistants sociaux se trouvent dans une situation peu aisée, entre le rapport de confiance nécessaire à l'exercice de certaines de leurs missions et le risque de sanction pénale ou disciplinaire en cas de violation injustifiée du secret professionnel.

Het beginsel van het beroepsgeheim is van openbare orde. Het is niet bedoeld om bepaalde beroepscategorieën te beschermen. De uitzonderingen op die regel zijn terug te vinden in de wet en de rechtspraak.

Le principe du secret professionnel est d'ordre public, il ne sert en aucun cas à protéger les professionnels et les exceptions à ce principe sont exclusivement reconnues par la loi et la jurisprudence.

Het College van procureurs-generaal kan binnen een zo korte tijdspanne geen antwoord verschaffen op een mondelinge vraag of een gedetailleerd antwoord bezorgen over de problemen in verband met de procedure waardoor een maatschappelijk werker zou kunnen worden vrijgesteld van de geheimhoudingsplicht. Er zou een advies kunnen worden gevraagd aan het bevoegde expertisenetwerk, maar daarvoor is meer tijd nodig dan die waarover we in het kader van het antwoord op een mondelinge vraag beschikken.

Le Collège des procureurs généraux ne peut, vu les délais impartis, répondre à une question orale ni fournir une réponse détaillée quant au problème que poserait la procédure pour délier un travailleur social du secret professionnel. Un avis du réseau d'expertise compétent pourrait être sollicité, mais cela demanderait un délai plus long que celui d'une question orale.

10.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): Ik zou willen

10.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): J'aimerais

vragen dat er iets wordt nagekeken, in verband met het OCMW van 's Gravenbrakel.

solliciter une vérification. Ma question se rapporte au CPAS de Braine-le-Comte.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

11 Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de minister van Justitie over "de gevangenis van Verviers" (nr. 3230)

11 Question de Mme Katrin Jadin au ministre de la Justice sur "la prison de Verviers" (n° 3230)

11.01 Katrin Jadin (MR): Zal er in Verviers opnieuw een gevangenis gevestigd zijn met evenveel gedetineerden, zoals uw voorganger voorstond? Wordt er gedacht aan renovatie of nieuwbouw?

11.01 Katrin Jadin (MR): Verviers retrouvera-t-elle une prison avec le même nombre de détenus, comme l'avait préconisé votre prédécesseur? Allons-nous vers une rénovation ou une nouvelle construction?

11.02 Minister Koen Geens (Frans): De gevangenis te Verviers is al enige tijd gesloten en wordt momenteel gesloopt.

11.02 Koen Geens, ministre (en français): La prison de Verviers est fermée depuis un certain temps. Sa démolition est en cours.

Het bestaande masterplan zal worden aangepast en tegen de zomer van 2015 zal er een aangepast *Masterplan III* ter goedkeuring worden voorgelegd. Pas daarna zullen de termijnen met betrekking tot de mogelijke projecten kunnen worden meegedeeld. Met het Justitieplan wordt er een forse impuls gegeven aan de projecten, en daarbij gaat de nodige aandacht uit naar differentiatie, naar beperktere en anders beveiligde vormen van detentie en naar de projecten voor de geïnterneerden.

Le masterplan existant sera adapté afin de soumettre pour approbation un Masterplan III adapté d'ici l'été 2015. Ce ne sera qu'ensuite que les détails des projets possibles pourront être communiqués. Le plan Justice donne une impulsion considérable aux projets avec toute l'attention voulue à la différenciation, aux formes plus réduites et autrement sécurisées de la détention ainsi qu'aux projets pour les internés.

11.03 Katrin Jadin (MR): De hervorming van het gerechtelijk landschap voorzag in een gevangenis per gerechtelijk arrondissement. In Eupen is er geen. De gevangenisinfrastructuur in Luik is overbevolkt en veel mogelijkheden om uit te breiden zijn er niet.

11.03 Katrin Jadin (MR): La réforme du paysage judiciaire a prévu une prison par arrondissement judiciaire. Celui d'Eupen n'en a pas. Les infrastructures liégeoises sont surpeuplées et leurs possibilités d'extension sont limitées.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

12 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "de toewijzing van minstens zeven Nederlandstalige griffiers aan de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel" (nr. 3247)
- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de toewijzing van Nederlandstalige griffiers aan de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel" (nr. 3269)

12 Questions jointes de

- Mme Carina Van Cauter au ministre de la Justice sur "la désignation d'au moins sept greffiers néerlandophones auprès du tribunal de première instance francophone de Bruxelles" (n° 3247)
- Mme Kristien Van Vaerenbergh au ministre de la Justice sur "la désignation de greffiers néerlandophones auprès du tribunal de première instance francophone de Bruxelles" (n° 3269)

12.01 Carina Van Cauter (Open Vld): Door de splitsing van het gerechtelijk arrondissement Brussel kwam er een Nederlandstalige en Franstalige rechtbank van eerste aanleg. Na een werklastmeting werd het personeelskader vastgelegd in de wet van 6 januari 2014.

12.01 Carina Van Cauter (Open Vld): La scission de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles a donné lieu à la création de deux tribunaux de première instance, un francophone et un néerlandophone. Après une mesure de la charge de travail, le cadre du personnel a été défini dans la loi du 6 janvier

2014.

De eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel heeft een bevelschrift uitgeschreven waarin zeven Nederlandstalige griffiers van de Nederlandstalige rechtbank tijdelijk aan de Franstalige rechtbank worden toegewezen. Hij meent dat artikel 64 van de splitsingswet niet van toepassing is.

De hoofdgriffier van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg gaf een negatief advies.

De rechtzoekenden kregen de informatie dat de griffies enkel nog in de voormiddag telefonisch bereikbaar zullen zijn en dat dossiers niet langer kunnen ingekeken worden in de namiddag. Dit is niet in overeenstemming met de wettelijke bepalingen.

De voorzitter van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg meent dat de bijzondere wet de algemene bepalingen waarop de eerste voorzitter zich baseert, buiten werking stellen. Daarom levert hij ook geen advies af. Artikel 328 bepaalt dat een detachering van personeel alleen mogelijk is als de behoeften van de dienst het rechtvaardigen. Die vereiste is duidelijk niet vervuld.

Verder moet er volgens mijn interpretatie van artikel 328 een positief advies zijn van de hoofdgriffier en van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg. Ook dat is er niet.

Is deze informatie correct? Kan er iets worden ondernomen? Hoe zal er gezorgd worden dat de griffies opnieuw toegankelijk zijn tijdens de uren bepaald in het Gerechtelijk Wetboek?

12.02 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): De eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel zet vanaf vandaag vijf griffiers en twee medewerkers van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel in bij de Franstalige rechtbank. De hervorming van het gerechtelijk arrondissement bracht een precair evenwicht tot stand. De middelen en het personeel werden verdeeld tussen de ont dubbelde rechtbanken. Door deze maatregel wordt dat evenwicht geschonden. Het kan dan wel zijn dat het Franstalig kader niet ingevuld geraakt, aan Nederlandstalige kant zijn er evenzeer problemen inzake het kader en de werklust.

De gevolgen zijn nefast voor de dienstverlening: de griffie zal slechts in voormiddag open zijn en in de

Le premier président de la cour d'appel de Bruxelles a édicté une instruction par laquelle sept greffiers néerlandophones du tribunal néerlandophone sont temporairement affectés au tribunal francophone. Il estime que l'article 64 de la "loi de scission" ne s'applique pas dans ce cas.

Le greffier en chef du tribunal néerlandophone de première instance a formulé un avis négatif.

Les justiciables ont été informés que les greffes ne seront plus joignables par téléphone que le matin et que les dossiers ne pourront désormais plus être consultés l'après-midi. Ces instructions sont contraires aux dispositions légales.

Le président du tribunal néerlandophone estime que la loi spéciale a pour effet que les dispositions générales sur lesquelles se fonde le premier président cessent d'être en vigueur. Il s'abstient pour cette raison de formuler un avis. L'article 328 du Code judiciaire stipule qu'une délégation de personnel n'est possible que quand les nécessités du service le justifient. Cette condition n'est manifestement pas remplie.

Par ailleurs, selon mon interprétation de l'article 328, il faut un avis positif du greffier en chef et du président du tribunal de première instance. Or celui-ci fait également défaut.

Cette information est-elle correcte? Une initiative peut-elle être prise? Comment fera-t-on en sorte que les greffes soient à nouveau accessibles pendant les heures prévues dans le Code judiciaire?

12.02 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Le premier président de la cour d'appel de Bruxelles a pris la décision d'affecter à partir d'aujourd'hui cinq greffiers et deux collaborateurs du tribunal néerlandophone de première instance de Bruxelles au tribunal francophone. La réforme de l'arrondissement judiciaire a créé un équilibre précaire. Les moyens et le personnel ont été répartis entre les tribunaux dédoublés. Cette mesure vient rompre cet équilibre. Si l'on ne parvient sans doute pas à pourvoir le cadre francophone, des problèmes d'une gravité comparable se posent du côté néerlandophone au niveau du cadre et de la charge de travail.

Les conséquences sont néfastes pour le service aux justiciables: le greffe ne sera ouvert qu'en

namiddag zelfs telefonisch niet bereikbaar, JustScan wordt beperkt, het parket van Halle-Vilvoorde krijgt geen extra zittingen meer enzovoort. Het positieve van de hervorming wordt gefnuikt en wij betwijfelen de wettelijkheid van het bevelschrift.

Wat zal de minister ondernemen tegen deze delegatie van de Nederlandstalige naar de Franstalige rechtbank van eerste aanleg?

Kan de minister bevestigen dat deze situatie onwettig is?

12.03 Minister **Koen Geens** (Nederlands): De eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel heeft inderdaad op 13 maart 2015 beslist om vijf griffiers en twee medewerkers van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg over te hevelen naar de Franstalige rechtbank vanaf 1 april 2015.

Hij beroept zich op artikel 328 van het Gerechtelijk Wetboek, waarin staat dat personeelsleden van niveau A of B zonder hun toestemming ten hoogste één jaar overgeheveld kunnen worden naar een andere griffie van het rechtsgebied en personeelsleden van niveau C of D voor een hernieuwbare periode van ten hoogste een jaar kunnen overgeheveld worden naar een andere griffie van de afdeling of van het arrondissement Brussel, Waals-Brabant of Leuven.

In dit concreet geval hebben de betrokken personeelsleden zich expliciet akkoord verklaard met hun overheveling.

Nog volgens artikel 328 moet de wet op het taalgebruik in acht genomen worden. De betrokken personeelsleden zijn houder van een getuigschrift van actieve en passieve mondelinge en schriftelijke kennis van het Frans. Voor de splitsing van het gerechtelijk arrondissement hebben zij bovendien reeds eerder in de Franse taal gewerkt.

De eerste voorzitter meent dat artikel 328 van het Gerechtelijk Wetboek aan hem de bevoegdheid verleent om binnen zijn rechtsgebied personeel te delegeren van de ene griffie naar de andere. Het beginsel van de eentaligheid van de rechtbanken van eerste aanleg, van koophandel en arbeidsrechtbanken van Brussel wordt volgens hem niet aangetast door de benoeming van gerechtspersoneel dat zijn grondige kennis van de taal van de betrokken rechtbank bewijst.

De Franstalige rechtbank telt momenteel slechts 38 griffiers op een kader van 125. De eerste

matinée et ne sera même pas joignable par téléphone l'après-midi, l'utilisation de JustScan sera limitée, le parquet de Hal-Vilvorde n'obtiendra pas d'audiences supplémentaires, etc. Les effets positifs de la réforme sont neutralisés et nous doutons de la légalité de l'ordonnance.

Comment le ministre compte-t-il réagir à cette délégation de personnel du tribunal néerlandophone vers le tribunal francophone de première instance?

Le ministre peut-il confirmer le caractère illégal de la situation?

12.03 **Koen Geens**, ministre (en néerlandais): Le 13 mars 2015, le premier président de la cour d'appel de Bruxelles a en effet décidé de déléguer cinq greffiers et deux collaborateurs du tribunal néerlandophone de première instance au tribunal francophone à partir du 1^{er} avril 2015.

Pour justifier sa décision, il invoque l'article 328 du Code judiciaire qui stipule que les membres du personnel des niveaux A et B peuvent être délégués, sans leur consentement, dans un autre greffe du ressort pour une durée maximale d'un an et que les agents des niveaux C ou D peuvent être délégués, pendant une période maximale d'un an renouvelable, dans un autre greffe de la division de l'arrondissement de Bruxelles, du Brabant wallon ou de Louvain.

Dans le cas concret qui nous occupe, les membres du personnel concernés ont explicitement consenti à ce transfert.

Le même article 328 prescrit également le respect de la législation sur l'emploi des langues en matière judiciaire. Les membres du personnel concernés sont titulaires d'une attestation de connaissance active et passive du français oral et écrit. Ils ont en outre déjà exercé leur fonction en français avant la scission de l'arrondissement judiciaire.

Le premier président estime que l'article 328 du Code judiciaire lui confère le pouvoir de déléguer du personnel d'un greffe à un autre au sein de sa juridiction. Il considère que le principe de l'unilinguisme des tribunaux de première instance, des tribunaux de commerce et des tribunaux du travail de Bruxelles n'est pas enfreint par la nomination de personnel judiciaire justifiant d'une connaissance approfondie de la langue du tribunal concerné.

Le tribunal francophone ne compte actuellement que 38 greffiers sur un cadre de 125. Le premier

voorzitter zegt dat hij dus uit noodzaak gerechtspersoneel van de reeds onderbezette Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel moest delegeren naar de nog veel sterker onderbezette Franstalige rechtbank.

Gelet op de tegenstrijdige standpunten van de eerste voorzitter van het hof van beroep en de voorzitter van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg, heb ik de procureur-generaal om een advies verzocht. Tegelijkertijd zal ik alles in het werk stellen om binnen mijn bevoegdheden en mogelijkheden zo snel mogelijk een haalbare oplossing te vinden voor het personeelstekort bij de Franstalige en Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg in overleg met het College van hoven en rechtbanken.

12.04 Carina Van Cauter (Open Vld): Zorgt de bijzondere wet ervoor dat de algemene bepaling uit artikel 328 niet meer van toepassing is?

In de tekst van artikel 328 staat dat er een advies van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg nodig is om te kunnen detacheren. Dat advies is er niet. Volgens mij worden de voorwaarden om te kunnen detacheren hier niet vervuld.

We zullen het advies van de procureur-generaal afwachten.

Wat gebeurt er ondertussen als er iemand zich ter griffie aanbiedt binnen de wettelijke termijn om beroep aan te tekenen en de deur gesloten is? Wordt de termijn dan verlengd?

12.05 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Ik begrijp dat de minister de problematiek ernstig zal onderzoeken. Er zijn in elk geval ernstige redenen om te twifelen aan de wettelijkheid van deze regeling. Bovendien wordt uitgegaan van een vertekend beeld van de reële bezetting van de griffies. Ik hoop dat er snel duidelijkheid komt. De werking van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg in Brussel komt ernstig in het gedrang.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 3310 van mevrouw Jadin wordt omgevormd in een schriftelijke vraag.

13 Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Justitie over "de middelen voor de strijd tegen computerinbraken bij banken" (nr. 3325)

président indique dès lors avoir été dans l'obligation de déléguer des membres du personnel judiciaire du tribunal néerlandophone de première instance de Bruxelles, déjà en sous-effectif, au tribunal francophone encore plus dépeuplé.

Au vu des points de vue contradictoires du premier président de la cour d'appel et du président du tribunal néerlandophone de première instance, j'ai demandé l'avis du procureur général. Parallèlement, je mettrai tout en œuvre, dans le cadre de mes compétences et de mes possibilités, pour trouver une solution réaliste dans les meilleurs délais afin de pallier la pénurie d'effectifs aux tribunaux francophone et néerlandophone de première instance, en concertation avec le Collège des cours et tribunaux.

12.04 Carina Van Cauter (Open Vld): La loi spéciale fait-elle en sorte que la disposition générale de l'article 328 ne s'applique plus?

L'article 328 du Code judiciaire stipule que l'avis du président du tribunal de première instance est requis pour procéder à une délégation de personnel. Cet avis fait défaut. J'estime que les conditions auxquelles une délégation doit satisfaire ne sont pas remplies ici.

Nous attendrons l'avis du procureur général.

Qu'advient-il si, dans l'intervalle, quelqu'un se présente au greffe, dans les délais légaux, pour interjeter appel et qu'il trouve porte close? Le délai sera-t-il prorogé dans ce cas?

12.05 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Je comprends que le ministre va examiner la question sérieusement. Il y a en tout état de cause de sérieux motifs de douter de la légalité de cet arrangement. De plus, celui-ci repose sur une image déformée de l'occupation réelle des greffes. J'espère que la clarté sera faite au plus vite. Le fonctionnement du tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles est sérieusement menacé.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 3310 de Mme Jadin est transformée en une question écrite.

13 Question de M. Georges Gilkinet au ministre de la Justice sur "les moyens dédiés à la lutte contre le piratage bancaire" (n° 3325)

13.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Het risico op grootschalige hackingoperaties tegen de banken wordt almaar groter. De bedragen die op die manier gestolen worden, zijn moeilijk te recupereren omdat ze doorgesluist worden naar offshoreconstructies.

Hoeveel internetfraudedossiers heeft de Federal Computer Crime Unit (FCCU) de voorbije vijf jaar behandeld? Kan u de balans opmaken en de resultaten onder cijfers brengen? Hoeveel computerinbraken bij banken werden er in die periode vastgesteld? Hoeveel geld werd er ontvreemd, gerecupereerd, en betaald als schadevergoeding?

Hoeveel FCCU-medewerkers buigen er zich momenteel over deze dossiers? Hoe zal u het personeelstekort verhelpen? Welke andere personele en materiële middelen denkt u in te zetten tegen deze vorm van fraude? Hoe verloopt de samenwerking met andere landen, inzonderheid met de landen van herkomst van de computercriminelen? Welke wetgevende initiatieven zal u ontwikkelen en binnen welke termijnen zal u de cybercriminaliteit tegen de banken indammen?

13.02 Minister Koen Geens (*Frans*): De Federal Computer Crime Unit behandelt geen op zich staande dossiers, behalve wanneer het gaat om hacking van kritieke infrastructuur. De fraudedossiers in verband met onlinebankverrichtingen door middel van malware of social engineering worden beheerd door de Centrale dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële delinquentie (CDGEFID), met de steun van de FCCU. De gedeconcentreerde directies van de federale gerechtelijke politie kunnen eveneens dat soort dossiers beheren met de steun van de Regional Computer Crime Units (RCCU's).

Ik houd de cijfers inzake de computercriminaliteit tijdens de jongste vijf jaar te uwer beschikking. Febelfin publiceert elk jaar de verliezen als gevolg van fraude bij onlinebankverrichtingen. Naast het personeel van de CDGEFID houden ook twee onderzoekers van de FCCU zich bezig met deze dossiers. Bij de FCCU werken nu 39 mensen en dat moeten er 44 worden.

Mijn departement trekt middelen uit voor de aankoop van specifiek materiaal voor de Computer Crime Units, de andere aspecten vallen onder de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken.

De FCCU werkt samen met het European Cybercrime Centre van Europol in het Focal Point

13.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Le risque d'un piratage bancaire à grande échelle est de plus en plus grand. Les sommes volées sont difficilement récupérables dès lors qu'elles sont transférées vers des structures *offshore*.

Combien de dossiers de fraude via internet la Federal Computer Crime Unit (FCCU) a-t-elle traités au cours des cinq dernières années? Quel est le bilan chiffré des résultats obtenus? Combien de cas de piratage bancaire ont-ils été identifiés dans cette période? Quels sont les montants volés, récupérés, payés en guise d'indemnisations?

Combien de personnes travaillent-elles actuellement au sein de la FCCU sur ces dossiers? Que comptez-vous faire pour y pallier le manque d'effectifs? Avec quels autres moyens humains et matériels comptez-vous lutter contre ce type de fraude? Comment s'organise la coopération avec d'autres pays, notamment les pays d'origine des escrocs? Par quelles initiatives législatives et dans quels délais comptez-vous lutter contre la cybercriminalité bancaire?

13.02 Koen Geens, ministre (*en français*): La Federal Computer Crime Unit ne traite pas de dossiers autonomes, sauf en cas d'attaque sur des infrastructures critiques. Les dossiers de fraude dans les opérations bancaires en ligne au moyen de logiciels malveillants ou d'ingénierie sociale sont gérés par l'OCDEFO (Office central de la lutte contre la délinquance économique et financière organisée) avec l'appui de la FCCU. Les directions déconcentrées de la police judiciaire fédérale peuvent également gérer de tels dossiers avec l'appui de Regional Computer Crime Units.

Je tiens à votre disposition les chiffres de la criminalité informatique pour les cinq dernières années. Febelfin publie annuellement les pertes liées à la fraude dans les opérations bancaires en ligne. Outre l'effectif de l'OCDEFO, deux enquêteurs de la FCCU se consacrent à ces dossiers. L'effectif du FCCU est de 39 personnes et doit être porté à 44.

Mon département consacre un budget à l'achat de matériel spécifique pour les Computer Crime Units, le reste étant du ressort du ministre de l'Intérieur.

La FCCU collabore avec l'European Cybercrime Centre d'Europol dans le Focal Point Cyborg.

Cyborg.

In de *joint investigation teams* (gemeenschappelijke onderzoeksteams) zitten vertegenwoordigers van de landen die het slachtoffer zijn van deze cybercriminaliteit. Het gaat over een aanzienlijke investering, maar er worden wel resultaten geboekt. De werkgroep Cybercrime stelt de praktische problemen vast en dient voorstellen in om de wetgeving aan de snel veranderende technologieën en modi operandi van de criminelen aan te passen. Er zullen eerlang wetsontwerpen in dit verband bij het Parlement ingediend worden.

13.03 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Uw antwoord is zeer algemeen en lijkt sterk op het antwoord dat ik van uw voorganger heb gekregen.

U stelt me niet gerust over de effectieve capaciteit om de strijd aan te binden tegen die nieuwe vorm van criminaliteit en evenmin over het vermogen van uw diensten om sluitende statistieken mee te delen.

Het is duidelijk dat het moeilijker is om competente mensen te vinden die in overheidsdienst willen werken als het ambtenarenstatuut almaar minder interessant wordt.

Het incident is gesloten.

De openbare vergadering wordt gesloten om 16.31 uur.

Des *joint investigation teams* ou équipes communes d'enquête réunissent les pays victimes, l'investissement est considérable mais efficace. Un groupe de travail *Cybercrime* identifie les problèmes pratiques et suggère les adaptations légales qu'impose l'évolution rapide des technologies et des modes opératoires des criminels. Des projets de loi en la matière vous seront bientôt soumis.

13.03 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Votre réponse est fort générale et semblable à celle que m'avait fournie la ministre de la Justice qui vous précédait.

Vous ne me rassurez ni sur la capacité effective à lutter contre cette nouvelle forme de criminalité, ni sur la capacité de vos services à fournir des statistiques concluantes.

Concernant la difficulté de trouver des personnes compétentes et prêtes à travailler au sein de la fonction publique, il est clair que c'est plus difficile quand on ne cesse de dégrader le statut des travailleurs de la fonction publique.

L'incident est clos.

La réunion publique est levée à 16 h 31.